

22"

TEST AND GARAGE EQUIPMENT



M 422 2V FS



Automatische Reifenmontiermaschine  
bis zur 22" Felgengröße

Monte/Démonte pneus automatique  
pour jantes jusqu'à 22"

Máquina de desmontar pneus  
automática para jantes até 22"

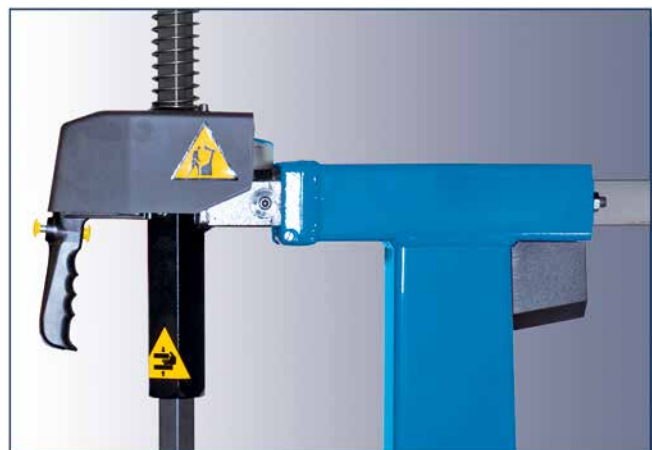
M 422 - M 422 2V FS

# M 422 M 422 2V FS

**Stark, zuverlässig und wirtschaftlich.**  
*Solide, fiable et économique.*  
**Sólido, fiable e económico.**



M 422



## Hauptmerkmale

**Automatische Reifenmontagemaschine** mit kippbarer Montagesäule, passend für alle PKW-, Geländewagen-, LLKW- und Motorradreifen. Ermöglicht dem Benutzer die Montage jeglicher Reifentypen.

Verfügbar in zwei Versionen: Standard oder als **2V**-Version mit zwei Drehgeschwindigkeiten und integriertem Luftbefüllsystem für schlauchlose Reifen (**FS**).

**Mit einfacher Betätigung des Druckknopfes** werden gleichzeitig der vertikale und senkrechte Arm entriegelt. Mechanischer Ausgleich des Werkzeugarmes durch eine Feder.

**Die neuen Klauen** können einwandfrei und schonend von innen oder von außen die Felgen der neuen Generation fest spannen. Dank seiner speziellen Kunststoff Schutz verfügbar auf Anfrage. Die Fülldüsen liegen direkt an den Gleitschienen und passen sich dem Felgendurchmesser an.



## Caractéristiques générales

**Démonte-pneus automatique** avec potence basculant, approprié à tous les voitures, SUV, fourgons et motos, permet à l'utilisateur de monter et démonter tous les types de roues.

Disponible dans les versions à une vitesse de rotation ou **2V** avec moteur à double vitesse et avec système de gonflage tubeless **FS**.

**Par la simple pression d'un bouton**, on obtient simultanément le double mouvement de la tête porte-outils par rapport à la jante (levée et recul) et le blocage de la tête, horizontal et vertical. Equilibrage mécanique de l'arbre porte-outils avec ressort.

**L'autocentrage est en mesure** de bloquer aussi bien par l'extérieur que par l'intérieur, sans les endommager, les jantes en aluminium de la dernière génération grâce aux protections spéciales en matière plastique fournies sur demande.

Dans les versions **FS**, les injecteurs d'air placés sur les supports des griffes, suivent automatiquement le diamètre de la jante, facilitant le gonflage.



## Características gerais

**Máquina de desmontar automática** com inclinação da coluna, concebida para operações de montagem/desmontagem de pneus para carros, SUV, veículos comerciais e motos.

Disponível nas versões à uma velocidade de rotação ou **2V** com motor à dupla velocidade e com sistema de inflação tubeless **FS**.

**Basta pressionar um botão** para obter simultaneamente o movimento duplo do cabeçote porta-ferramentas em relação à jante (levantamento e afastamento) e o bloqueio do mesmo tanto na horizontal como na vertical.

Balanceamento por mola do veio porta-ferramentas.

**El plato autocentrante** puede bloquear bordes des diferentes llantas de nueva generacion, por dentro o por fuera sin ningún daño gracias a su protección plástica provista a pedido. No modelo **FS**, os bicos de insuflação, posicionados nas tampas, seguem automaticamente o diâmetro da jante.

**Schnell, einfach und sicher.**  
*Rapide, usage très simple, dans la sécurité la plus totale.*  
**Rapidez, simplicidade e segurança.**

**M 422**  
**M 422 2V FS**

## **Funktionsmerkmale**

**Montagekopf** mit neuem Profil, um auf neue Reifen und Felgen zu passen.

Austauschbare Kunststoffteile zum Felgenschutz während der Demontage/Montage.

**Der Doppelwirkung-Abdruckzylinder** (186 mm.) von großer Leistung und dauerhaftem Behälter aus CNS.

Eine Schutzteile aus Kunststoff für Schaufel auf Anfrage zum Felgenschonern.

Ergonomische Fußpedale aus Aluminium mit eindeutiger Markierung.

Im **FS-Modelle**, die **Luftbehälter** mit großem Inhalt (Kapazität 16 Liter) ist aus die Maschine eingebaut und entspricht der EN Norm 286 I.1, CEE 87/404/CEE.

Aus Sicherheitsgründen ist das Fußpedal der Füllvorrichtung seitlich an der Steuerungseinheit angebracht, um Fehlbedienungen zu vermeiden.

## **Caractéristiques fonctionnelles**

**Outils de montage** avec le nouveau profil adaptable à les nouveaux jantes et pneus.

Protections en plastique interchangeable pour protéger les jantes en aluminium pendant les montage/démontage.

**Le détalonneur, de grande puissance**, est actionné par un vérin (D. 186 mm.) à double effet, avec corps embouti en acier INOX. La palette du détalonneur peut être équipée, sur demande, de une protection plastique, pour sauvegarder les jantes en aluminium. L'ensemble des pédales en fonte aluminium sont robustes et très pratique, avec un adhésive qui indique chaque fonction.

Dans les versions **FS**, le **réservoir d'air** pour le système de gonflage tubeless, de grande capacité (16 litres), est construit en conformité avec la norme EN 286 I.1 selon la directive CEE 87/404.

La pédale pour le gonflage tubeless est positionnée sur la partie latérale de la machine, pour ne pas être déclenchée par inadvertance.

## **Características funcionais**

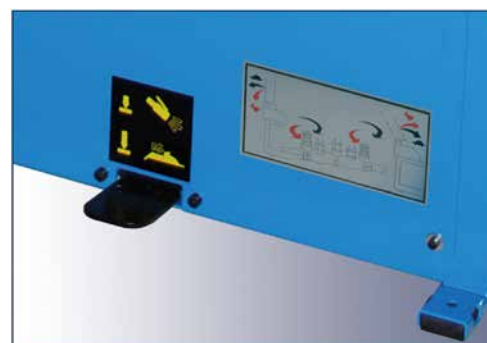
**Ferramentas** com novo perfil para satisfazer todos os tipos de pneus e jantes.

Peças de plástico intercambiáveis para protecção das jantes de alumínio durante a montagem/desmontagem dos pneus.

**O descolador**, de grande potência, é accionado por um cilindro (D. 186 mm) de dupla acção com camisa embutida em aço INOX. Uma bainha plástica especial para a pá (fornecida a pedido), à protecção da jante de alumínio durante a operação de descolagem.

Pedais ergonómicos de alumínio moldados por pressão, cuja função é indicada claramente.

Nos modelos **FS**, o **reservatório externo** tem uma notável capacidade (16 litros) e está em conformidade com a Norma EN 286 I.1 segundo as disposições da Directriz CEE 87/404/CEE. O pedal de insuflação tubeless, numa cómoda posição não lado da máquina, é adequadamente separado dos outros para evitar manobras incorrectas.



# M 422 M 422 2V FS

Automatische Reifenmontiermaschine bis zur 22" Felgengröße.  
Monte/Démonte pneus automatique pour jantes jusqu'à 22".  
Màquina de desmontar pneus automática para jantes até 22".



## Technische daten

## Données techniques

## Dados técnicos

|                                                             |                                       |                                     |                                   |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Arbeitsbereich                     | Ouverture du plateau                  | Abertura prato de bloqueio          | 11" ÷ 22" (®-)                    |
| <input type="checkbox"/> Arbeitsbereich                     | Ouverture du plateau                  | Abertura prato de bloqueio          | 13" ÷ 25" (-®)                    |
| <input type="checkbox"/> Abdrückkraft der Schaufel (10 BAR) | Puissance détalon. (palette) (10 BAR) | Força de descol. (palheta) (10 BAR) | 15.500 N                          |
| <input type="checkbox"/> Abdrückbereich                     | Ouverture palette détalonneur         | Abertura palha descolador           | 320 mm                            |
| <input type="checkbox"/> Max. Reifendurchmesser             | Diamètre maxi dela roue               | Diâmetro máximo do pneu             | 1.000 mm                          |
| <input type="checkbox"/> Reifenbreite                       | Largeur des roues                     | Largura da jante                    | 3" ÷ 12,5"                        |
| <input type="checkbox"/> Betriebsdruck                      | Pression de service                   | Pressão de ar em serviço            | 8 ÷ 10 BAR                        |
| <input type="checkbox"/> Geräuschniveau im Betrieb          | Niveau de bruit en service            | Nível de ruído em serviço           | ≤ 70 dB (A)                       |
| <input type="checkbox"/> Motor zwei Geschwindigkeiten (2V)  | Moteur deux vitesses (2V)             | Motor duas vel. (2V)                | 0,9/1,2 kW - 3 Ph - 400 V - 50 Hz |
| <input type="checkbox"/> Motor eine Geschwindigkeit         | Moteur une vitesse                    | Motor uma velocidade                | 0,75 kW - 3 Ph - 400 V - 50 Hz    |
| <input type="checkbox"/> Rotationsdrehmoment                | Couple de rotation                    | Binário de rotação                  | 1.200 Nm                          |
| <input type="checkbox"/> Maschinengewicht (M 422 2V FS)     | Poids de la machine (M 422 2V FS)     | Peso da máquina (M 422 2V FS)       | 224 kg                            |

## Lieferumfang

## Equipement

## Equipamentos

|                                                              |                                            |                                      |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Reifenheber                         | Levier démonte pneus                       | Ferro de desmontar pneus             |
| <input type="checkbox"/> Füllpistole (nur für NO FS-Modelle) | Pistolet de gonflage (seule pour NO FS)    | Manómetro de enchimento (para NO FS) |
| <input type="checkbox"/> Pinsel zum Schmieren                | Pinceau pour le graissage                  | Escova para lubrificação             |
| <input type="checkbox"/> Plastikeinsätze zum Montierwerkzeug | Insertions en plastique pour tête à outils | Peças de plástico para ferramentas   |

## Optionales Zubehör

## Accessoires en option

## Acessórios a pedido

|                                                                      |                                           |                                            |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Satz Adapter für Motorräder                 | Jeu de fixations de roues moto            | Jogo de fixações para rodas moto           |
| <input type="checkbox"/> Satz 12 Stck. Keilschutz                    | Jeu de 12 protections pour griffes        | Jogo de 12 protecções das unhas            |
| <input type="checkbox"/> Satz 6 Stck. Schutzkufe für Abdrückschaufel | Jeu de 6 gaines en plastique pour palette | Jogo de 6 bainhas de plástico para a pá    |
| <input type="checkbox"/> Satz 6 Stck. Schutzkufe für Reifenheber     | Jeu de 6 gaines en plastique pour levier  | Jogo de 6 bainhas de plástico para o ferro |
| <input type="checkbox"/> Kunststoffmontagekopf                       | Tête à outils en plastique                | Ferramentas em plástico                    |

Weitere Zuberhörteile auf Anfrage. Siehe Katalog.

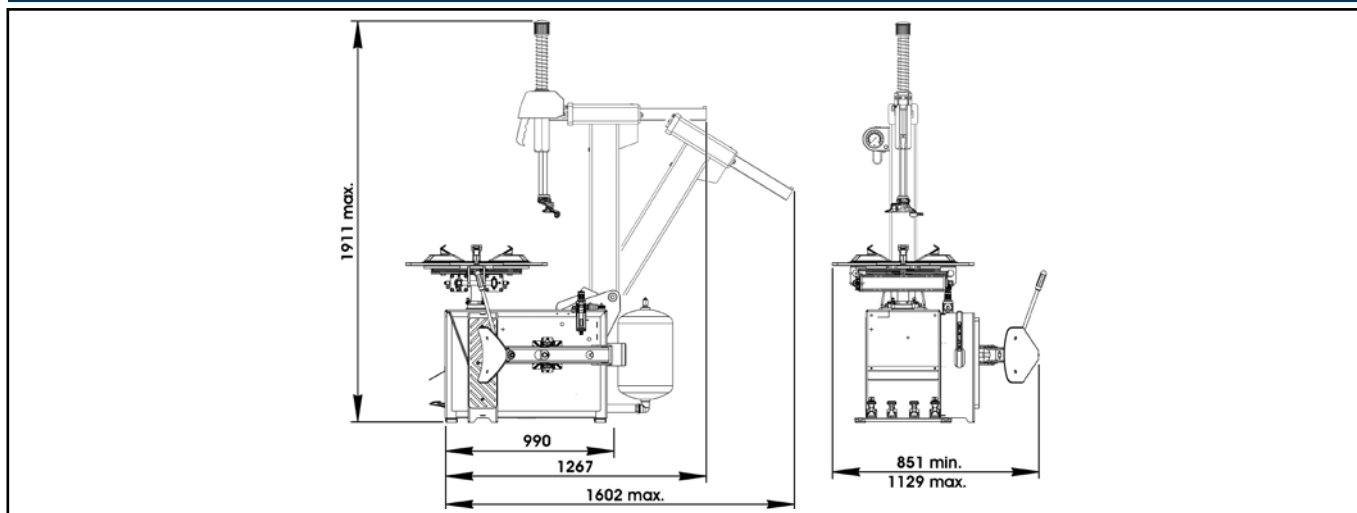
Autres accessoires disponibles en option. Consulter le catalogue illustré.

Outros acessórios disponíveis a pedido. Consultar o catálogo ilustrado.

## Abmessungen

## Dimensions

## Dimensões



Die Abbildungen, Konfigurationen und technischen Merkmale in diesem Prospekt dienen nur der Produktpräsentation und unterliegen Veränderungen.

Für eine korrekte Bestellung beziehen Sie sich bitte immer auf die aktuelle Preis-Liste.

Les images, les configurations et les caractéristiques techniques ne figurent dans le présent imprimé que dans le but de présenter le produit et peuvent subir des variations.

Pour une définition correcte de la commande, toujours se référer au catalogue des prix en vigueur.

As imagens, configurações e características técnicas indicadas nesta publicação têm apenas a finalidade de apresentação do produto e estão sujeitas a modificações.

Para uma correcta definição do pedido, consulte sempre a tabela de preços vigente.



NEXION S.p.A.

www.hpa-faip.it - info@hpa-faip.it

